



## PL

**RYŚUNEK 2.** Przykłady ustawienia adresu (adres 14 (0Eh) jest jednym z adresów wymaganych przy współpracy z centralami z serii VERSA).

**RYŚUNEK 3.** Podłączenie zasilania.

### МОНТАЖ І УРУЧОМЛЕННЯ

❗ **Wszystkie połączenia elektryczne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu.** **Nie wolno podłączać do jednego transformatora dwóch urządzeń z zasilaczem.** Przed podłączeniem transformatora do obwodu 230 V AC, **trzeba wyłączyć w tym obwodzie napięcie. Nie należy podłączać do ekspansora rozładowanego akumulatora (napięcie na zaciskach akumulatora bez podłączonego obciążenia niższe niż 1 V).**

Ekspander przeznaczony jest do instalowania w pomieszczeniach zamkniętych o normalnej wilgotności powietrza. Do wykonania połączeń elektrycznych zaleca się stosowanie typowego nieekranowanego kabla prostego (nie zależy się od używania kabla ekranowanego).

- Umocować płytkę ekspansora w obudowie.
- Przy pomocy mikroprzełączników typu DIP-switch ustawić odpowiedni adres ekspansora oraz określić, jak ma on zostać zidentyfikowany.
- Zaciski CLK, DTA i COM podłączyć przewodami do odpowiednich zacisków magistrali komunikacyjnej centrali alarmowej (patrz: instrukcja instalatora centrali alarmowej). Przewody muszą być prowadzone w jednym kablu.

4. Na zaciskach TMP COM podłączyć przewody styku szeluszkowego obwodu (ażo zacisk TMP zwieczek z zaciskiem COM).

5. Podłączyć przewody czujnik (opis podłączenia znajduje się w instrukcji obsługi) do zacisków DI (obwód 220 V AC).

6. Uzupełnienie pierwotne transformatora podłączonego do obwodu 230 V AC. Należy wybrać obwód chroniony odpowiednim zabezpieczeniem, w którym napięcie jest stale obecne (przed podłączeniem transformatora napięcie musi zostać wyłączone).

7. Do zacisków AC ekspansora podłączyć uzwojenie woltu transformatora.

8. Przy pomocy zworki określić prąd ładowania akumulatora (350 mA albo 700 mA).

9. Podłączyć akumulator do dedykowanych przewodów ekspansora (plus do dodatniego, minus do ujemnego). Ekspander nie uruchomi się po podłączeniu samego akumulatora. Akumulator zapewnia zasilanie na wypadek awarii zasilania AC.

## UA

**МАЛЮНОК 2.** Приклади налаштування адреси (адреса 14 (0Еh) є одним з адрес для роботи з ПІКВ VERSA).

**МАЛЮНОК 3.** Під'єднання живлення.

### ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗАПУСК

❗ Під час виконання усіх електричних з'єднань живлення має бути виключено.

Забезпечте під'єднувати до одного трансформатора два прилади з одного живлення. Не можна під'єднувати до розширеного зарядного акумулятор (напруга на клеммах акумулятора при відсутності навантаження має складати не менше 1 В).

Розширювач призначений для встановлення в приміщенні призначеному для нормального вологості повітря. Для виконання електричних з'єднань рекомендується використовувати типове неекранований кабель (не рекомендується використовувати кабель типу «витя пара»).

4. На контакти TMP COM під'єднати проводи стику шелушкового обмотки (або закраси TMP змонтувати на місці COM).

5. Під'єднати проводи чекунів (опис під'єднання знаходиться в розділі першуну по встановленню ПІКВ).

6. Первинну обмотку трансформатора під'єднати до кола 220 В AC. Нależy wybrać обwód chroniony odpowiednim zabezpieczeniem, w którym napięcie jest stale obecne (przed podłączeniem transformatora napięcie musi бути виключено).

7. До клем AC розширеного під'єднати вторинну обмотку трансформатора.

8. За допомогою перемички визначити струм зарядки акумулятора (350 mA або 700 mA).

9. Під'єднати акумулятор до спеціальних кабелів розширенова (плюс до червоного, мінус до чорного). Під'єднання самого акумулятора роз-

10. Włączyć zasilanie w obwodzie 230 V AC.

11. Uruchomić w centrali alarmowej funkcję identyfikacji. Po zakończeniu identyfikacji większą otzrymując odpowiednią numeru w systemie alarmowym (zgodny numeracja) więcej opisane są w instrukcji centrali alarmowej).

**Uwaga:** Jeżeli konieczne jest wyłączenie zasilania ekspansora, należy wyłączyć kolejno zasilanie AC, akumulator. Ponowne włączenie zasilania powinno odbyć się zgodnie z opisami wyżej kolejnością.

<b>DANE TECHNICZNE</b>	
Liczba wejść programowalnych	8
Napięcie zasilania	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Zalecany typ transformatora	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Wydajność prądowa zasilacza	1,2 A
Pobór prądu z sieci 230 V – w stanie gotowości	50 mA
Pobór prądu z sieci 230 V – maksymalny	220 mA
Pobór prądu z akumulatora – w stanie gotowości	70 mA
Pobór prądu z akumulatora – maksymalny	100 mA
Wielkość płytki ekspansora	11 V ±10%
Napięcie odciepca akumulatora	9,5 V ±10%
Prąd ładowania akumulatora (przełączaczy)	350 mA / 700 mA
Zakres napięcia wyjściowego zasilacza	9,5... 13,8 V DC
Wykonalność standard	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8, EN 50131-8
Spójnienie napięcia	II
Klasa środowiskowa wg EN50130-5	II
Zakres temperatur pracy	-10°C... +55°C
Maksymalna wilgotność	93,43%
Wymiary płytki elektronicznej	140 x 68 mm
Masa	131 g

**FIGURE 2.** Examples of addressing setting (address 14 (0Eh) is one of the addresses required for interaction with the VERSA series control panels).

**FIGURE 3.** Connecting power supply.

### INSTALLATION AND START-UP

❗ **Disconnect power before making any electrical connections. Never connect two devices with a power supply unit to one transformer.** Before connecting the transformer to a 230 V AC circuit, **make sure the circuit is de-energized.** Do not connect the battery to the expander **(when the voltage across battery terminals without a load connected is lower than 1 V).**

The expander should be installed indoors, in spaces with normal humidity of air. The connectors should be made with the typical unscreened straight-through cable (using the „twisted pair” type of cable is not recommended).

1. Fasten the expander in the enclosure.
2. Using the DIP-switches, set the suitable expander address and define how it is to be identified.
3. Wire the CLK, DTA and COM terminals to the corresponding terminals of the control panel communication bus (see: installer manual for alarm control panel). The wires must be in one cable.
4. Wire the enclosure tamper contact to the TMP and COM terminals (or short the TMP terminal to the COM terminal).
5. Complete the zone wiring (for wiring description refer to the alarm control panel installer manual).
6. Connect the transformer primary winding to a 230 V AC circuit. Make sure the selected circuit is de-energized and remains energated at all times (de-energize the circuit before connecting the transformer).
7. Connect the transformer secondary winding to the expander AC terminals.
8. Use the jumper, set up the battery charging current (350 mA or 700 mA).
9. Connect the battery to the dedicated leads (positive terminal to RED lead, negative terminal to BLACK lead). The expander will start after connecting the battery alone. The battery provide backup power in the event of an AC power failure.
10. Energize the 230 V AC circuit.
11. Start the identification function in the control panel. When the identification is completed, the zones will be assigned respective numbers in the alarm

system (zone numeration rules are described in the alarm control panel manual).

**Note:** If it is necessary to disconnect power supply from the expander, disconnect the mains first and the battery after that. To re-connect power supply, follow the procedure described above.

<b>SPECIFICATIONS</b>	
Number of programmable zones	8
Supply voltage	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Recommended transformer type	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Power supply output current	1,2 A
Current consumption from 230 V mains – standby	50 mA
Current consumption from 230 V mains – maximum	220 mA
Current consumption from battery – standby	70 mA
Current consumption from battery – maximum	100 mA
Battery failure voltage threshold	11 V ±10%
Battery cut-off voltage	9,5 V ±10%
Battery charging current (switch-over)	350 mA / 700 mA
Power supply output voltage range	9,5... 13,8 V DC
Complies with standards	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8
Environmental class according to EN50130-5	II
Operating temperature range	-10°C... +55°C
Maximum humidity	93,43%
Dimensions of electronics board	140 x 68 mm
Weight	131 g

**FIGURE 2.** Exemples de réglage de l'adresse (adresse 14 (0Eh) est l'une des adresses nécessaires au fonctionnement avec les centrales de série VERSA).

**FIGURE 3.** Raccordement de l'alimentation.

### INSTALLATION ET MISE EN MARCHÉ

❗ **Tous les raccordements électriques doivent être réalisés hors tension. Ne pas brancher deux dispositifs avec un bloc d'alimentation à un transformateur. Avant de brancher le transformateur au circuit 230 V AC, assurez-vous que le circuit est désactivé. Ne raccorder une batterie déchargée au module d'extension ( lorsque la tension aux bornes de la batterie sans charge est inférieure à 1 V ).**

<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b>	
Nombre de zones programmables	8
Tension d'alimentation	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Type de transformateur recommandé	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Rendement du courant du bloc d'alimentation	1,2 A
Consommation de courant résau 230 V – en veille	50 mA
Consommation de courant réseau 230 V – maximum	220 mA
Consommation de courant batterie – en veille	70 mA
Consommation de courant batterie – maximum	100 mA
Seuil de tension de panne de la batterie	11 V ±10%
Tension de coupure de la batterie	9,5 V ±10%
Courant de charge de la batterie (commutée)	350 mA / 700 mA
Fourchette de tension de sortie du bloc d'alimentation	9,5... 13,8 V DC
Normes respectées	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8
Classe environnementale selon EN50130-5	II
Températures de fonctionnement	-10°C... +55°C
Humidité maximale	93,43%
Dimensions de la carte électronique	140 x 68 mm
Poids	131 g

10. Mettez l'alimentation dans le circuit 230 V AC.

11. Activer la fonction d'identification dans la centrale d'alarme. Lorsque l'identification est achevée, les numéros respectés du système d'alarme sont affectés aux zones (pour les règles de numérotation de zones, se référer au manuel d'installation de la centrale d'alarme).

**Note:** Si il est nécessaire de couper l'alimentation électrique du module d'extension, débrancher successivement l'alimentation AC et la batterie.

Pour remettre l'alimentation, suivez la procédure décrite ci-dessus.

<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b>	
Numero de zonas programables	8
Tension d'alimentation	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Type de transformateur recommandé	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Rendement du courant du bloc d'alimentation	1,2 A
Consommation de courant résau 230 V – en veille	50 mA
Consommation de courant réseau 230 V – maximum	220 mA
Consommation de courant batterie – en veille	70 mA
Consommation de courant batterie – maximum	100 mA
Seuil de tension de panne de la batterie	11 V ±10%
Tension de coupure de la batterie	9,5 V ±10%
Courant de charge de la batterie (commutée)	350 mA / 700 mA
Fourchette de tension de sortie du bloc d'alimentation	9,5... 13,8 V DC
Normes respectées	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8
Classe environnementale selon EN50130-5	II
Températures de fonctionnement	-10°C... +55°C
Humidité maximale	93,43%
Dimensions de la carte électronique	140 x 68 mm
Poids	131 g

no se iniciará después de haber conectado la batería misma. La batería asegura la alimentación en caso de fallo de alimentación AC.

10. Activar la alimentación en el circuito 230 V AC.

11. Activar la función de identificación en la central de alarma. Una vez la identificación terminada, las zonas obtendrán los números aduados en el sistema de alarma (las reglas de numeración de zonas están presentadas en el manual de la central de alarmas).

**Note:** Si es necesario desconectar completamente la alimentación del módulo de extensión, es preciso desconectar sucesivamente la alimentación AC y la batería. Para volver a activar la alimentación de nuevo, es necesario realizarlo conforme con la secuencia descrita anteriormente.

<b>DATOS TÉCNICOS</b>	
Número de zonas programables	8
Tensión de alimentación	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Transformador recomendado	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Capacidad de carga del transformador	1,2 A
Consumo máximo de corriente desde red 230V – en modo de espera	50 mA
Consumo máximo de corriente desde red 230V – máximo	220 mA
Consumo de corriente desde batería – en modo de espera	70 mA
Consumo de corriente desde batería – máximo	100 mA
Tensión de aviso sobre la avería	11 V ±10%
Tensión de corte de la batería	9,5 V ±10%
Tensión de carga de la batería (conmutable)	350 mA / 700 mA
Rango de tensiones de salida	9,5... 13,8 V DC
Normas cumplidas	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8
Clase ambiental según EN50130-5	II
Temperatura operacional	-10°C... +55°C
Humedad máxima	93,43%
Dimensiones de placa electrónica	140 x 68 mm
Peso	131 g

## DE

**ABBILDUNG 2.** Beispiele der Adresseinstellung (die Adresse 14 (0Eh) ist eine der Adressen, die beim Betrieb mit VERSA Zentrallen benötigt sind).

**ABBILDUNG 3.** Anschluss der Stromversorgung.

### MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

❗ **Alle elektrischen Installationen bei abgeschalteter Stromversorgung durchführen.** **Verbinden Sie niemals zwei Module mit Netzteilen an einen Transformator anzuschließen.** **Bevor man den Transformator an den Spelatesstromkreis 230 V AC anschließen, ist Nervens Stromkreis die Spannung abzuschalten.** **Es ist nicht erlaubt, einen entladenen Akku an den Transformator anzuschließen (Spannung des Akkus ohne Belastung unter 11 V).**

Das Erweiterungsmodul ist für die Montage in Innenräumen mit normaler Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Für Ausführung elektrischer Verbindungen wird die Anwendung Standardkabel empfohlen (es wird nicht empfohlen, verdrehtes Kabel zu verwenden).

1. Platine des Moduls im Gehäuse montieren.
2. Mit Hilfe der DIP-Schalter entsprechende Adresse des Moduls einstellen (siehe Anweisung zum Modul im Benutzerhandb. oder werden soll).
3. Die клемmen CLK, DTA und COM mit den Kabeln an entsprechende клемmen des Kommunikationsbusses der Alarmanzentrale anschließen (siehe Anweisung zum Errichter der Alarmanzentrale). Die Leitungen in einem Kabel führen.
4. An die клемmen TMP und COM die Leitungen des Sabotagekontaktes des Erweiterungsmoduls anschließen (oder TMP mit COM kurzschließen).
5. Die Leitungen der Melder anschließen (die Anschlussweise ist in der Errichteranleitung für die Alarmanzentrale beschrieben).
6. Die Umlenkvorrichtung einstellen, um die Stromkreis 230 V AC anschließen. Wählen Sie den Stromkreis mit entsprechender Sicherung aus, in welchem die Spannung immer vorhanden ist (Vor Anschluss des Transformators soll die Spannung abgeschaltet werden).
7. An die AC клемmen des Moduls die Sekundärwicklung des Transformators anschließen.
8. Mit Hilfe der Steckbrücke den Ladestrom des Akkus bestimmen (350 mA oder 700 mA).

Das Erweiterungsmodul ist für die Montage in Innenräumen mit normaler Luftfeuchtigkeit vorgesehen. Für Ausführung elektrischer Verbindungen wird die Anwendung Standardkabel empfohlen (es wird nicht empfohlen, verdrehtes Kabel zu verwenden).

1. Activer la fonction d'identification dans la centrale d'alarme. Lorsque l'identification est achevée, les numéros respectés du système d'alarme sont affectés aux zones (pour les règles de numérotation de zones, se référer au manuel d'instnallation de la centrale d'alarme).

**Note:** Si il est nécessaire de couper l'alimentation électrique du module d'extension, débrancher successivement l'alimentation AC et la batterie.

Pour remettre l'alimentation, suivez la procédure décrite ci-dessus.

**FIGUR 3.** Anslutning foer matning.

**FIGUR 3.** Anslutning foer matning.

**FIGUR 3.** Anslutning foer matning.

**FIGUR 3.** Anslutning foer matning.

❗ **Zorg voor de installatie dat de 230 V is uitgeschakeld van het alarmsysteem.**

**Verbind nooit twee apparaten met voeding aan één transformator.**

**Koppel de 230 V AC alvorens de transformator aan te sluiten. Sluit nooit een ontladen accu aan op de uitbreiding (indien het inferieure is 1 V).**

De uitbreiding dient binnen te worden geïnstalleerd, in ruimtes waar een normale luchtvochtigheid heerst. De verbindingen dienen te worden gemaakt met on-afgeschermde kabel (Gebruik van „twisted pair” type kabel wordt niet aanbevolen).

1. Beveilig de uitbreiding print in de behuizing.

2. Gebruik de DIP-switch schakelaars om het juiste uitbreidingsadres in te stellen, hoe deze zal worden geïdentificeerd.

3. Sluit de aansluitingen CLK, DTA en COM aan op de uitbreiding bus van de corresponderende omringelungen op de centrale hoofdeenheid.

4. Sluit de draden van het sabotage contact aan op de uitbreiding behuizing op de aansluitingen TMP en COM. (Sluit deze kort indien deze niet aangesloten wordt).

5. Sluit de detector draden aan (voor aansluiting beschrijving kijk in de inbraancentrale installatie handleiding).

6. Sluit de 230 V AC bekabeling aan op de daarvoor bestemde aansluitpunten op de transformator.

7. Sluit de AC uitgang van de meegeleverde draad aan op de daarvoor bestemde aansluitpunten met het „AC” symbool op de uitbreiding print. Sluit geen twee uitbreiding printen met voeding aan op één transformator.

8. Gebruik de J28 jumper, om de accu laadspanning in te stellen (350 mA of 700 mA).

9. Sluit de accu aan, (positive + aansluiting naar de ROEDE draad, negatieve aansluiting naar de ZWARTSE draad). De uitbreiding zal niet opstarten na alleen het aansluiten van de accu. De accu voorziet alleen in spanning indien de AC voeding uitvalt.

10. Zet de spanning op het alarmsysteem.

## CZ

**OBRAZEK 2.** Příklad nastavení adresy (adres 14 (0Eh) je jednou z vyžadovaných adres pro připojení k ústřednímu síťovému VERSA).

**OBRAZEK 3.** Připojení napájení.

### МОНТАЖ І СПУСТЕННЯ

❗ **Všechna propojení provádějte při vypnutém napájení zabezpečovacího systému.** **Nikdy nepřipojujte dvě zařízení se zdrojem na jeden transformátor.** **Než připojíte transformátor k obvodu 230 V AC, ujistěte se, že je odpojen zdroj napájení.** **Nikdy nepřipojujte vybitý akumulátor k expandéru, to je pokud napětí na svorkách nezářezáženého akumulátoru klesne pod 11V.**

Ekspander musí být nainstalován ve vnitřních prostorech s normální relativní vlákností. Projeví být instalován klasickým příjmy nestíněným kabelem (používatí kabelu typu „zvitovaného páru” se nedoporučuje).

1. Připeňte desku expandéru do krytu.
2. Pomocí DIP přepínačů nastavte příslušnou adresu expandéru, a jakým způsobem bude systémem identifikován.
3. Pomocí kabelu propojte svorky CLK, DTA a COM s příslušnými svorkami sběrnice základní desky ústředny.
4. Připojte vodiče tamper kontaktu krytu expandéru ke svorkám TMP a COM (nebo propojte svorky TMP s COM).
5. Připojte vodiče detektorů (popis principů detektorů je uveden v instalačním manuálu zabezpečovacího ústředny).
6. Připojte vodiče 230V AC ke svorkám příjmu. Ujistěte se, že je obvod správně řážen a je pod stálým napětím. Před připojením odpojte obvod od napájení.
7. Připojte vodiče ze sekundárního svorky AC expandéru.
8. Pomocí propojky nastavte hodnotu dobojeho proudu akumulátoru (350mA nebo 700mA).
9. Připojte vodiče k akumulátoru (kladný pól k ČERVENÉMU vodiči, záporný pól k ČERNÉMU vodiči). Ke spušnění expandéru nedojte pouze připojením akumulátoru. Akumulátor musí být napájen zvláštním vývodem AC napájení.
10. Zapněte napájení obvodu 230V AC.
11. V ušetrném aktivujte funkci nastavení modulu. Po ukončení nastavení expandéru bude akumulator napájen pouze v případě, že AC napájení nebude dostupné. Akumulátor poskytuje zálohu při výpadku AC napájení.

12. Zet de spanning op het alarmsysteem.

## HU

**ÁBRA 2.** Példa a címzés bitláására (a 14 (0Eh) cím egyike a VERSA sorozatú panelek többi együttesítődeléhez megkívánt címek közül).

**ÁBRA 3.** Tápegység csatlakoztatása.

**FELSZERELÉS ÉS ELINDÍTÁS**

❗ **Bármelyek teljes kivitellezése csak a riasztórendszer tápellátásán keresztbe lezáratásával történhet.** **Soha ne csatlakoztasson két belpótlát tápegységgel rendelkező tápegységre.** **Amennyiben azonos tápegységhez csatlakoztatja a tápegységet, azonos tápegységre csatlakoztassa a tápegységet.** **A tápszervező 230 V AC áramkörre történő csatlakoztatása előtt győződjön meg annak lekaptató állapotáról.**

❗ **Ne csatlakoztasson lemerült akkumulátor a bővíthető (amikor az akkumulátor kápscai közötti terhelés nélkül mérhető feszültség 11 V-nál alacsonyabb).**

A bővíthető beltérre, normál páratartalmú levegővel rendelkező helyre kell felszerelni. Az akkumulátor csak a tápellátáshoz áramvezekelővel egyesenes típusú kábellel (csatlakoztatható típusú kábel használata nem ajánlott).

1. Rögzítse a bővíthető áramkör lágyát a házban.
2. ADIP kapcsolók segítségével állítsa be a bővíthető megfelelő címét é határozza meg az azonosítással módját.
3. A bővíthető CLK, DTA és COM csatlakoztató egy kábel használatával kösse a vezérlőpanel megfelelő kommunikációs buszáknak csatlakoztathoz (lásd: vezérlőpanel letelelési kézikönyv). A vezetékeknek egy kábelben kell futniuk.
4. Csatlakoztassa a ház szabotázis kapcsolójának vezetékeit a TMP és COM csatlakoztathoz (vagy zárga fordre azután, amennyiben a szabotázis kábel csatlakoztatása szükséges).
5. Csatlakoztassa az érzékelők vezetékeit (a csatlakoztatás leírásáért nézze meg a riasztó vezérlőpanel letelelési kézikönyvét).
6. Csatlakoztassa a tápegység tápellátó vezetékét egy 230 V AC áramkörhöz, bizonyosodjon meg róla, hogy az áramkör megfelelő védelemmel van ellátva é folyamatosan feszültség alatt áll. (Kapszolja le az áramkör AC tápellátóját csatlakoztatás előtt).
7. Csatlakoztassa a tápszervező szekunder oldalát a bővíthető AC csatlakoztathoz.
8. Egy óvózárg használattal állítsa be az akkumulátor töltésáramának nagyságát (350 mA vagy 700 mA).
9. Csatlakoztassa az akkumulátor vezetékét az arra szolgáló vezetékekkel (pozitív csatlakoztathoz – PIROS vezeték, negatív csatlakoztathoz – FEKETE vezeték).

## RU

9. Den Akku an bestimmte Leitungen des Moduls anschließen (Plus an rot, Minus an schwarz). Das Modul wird nicht selbst nach dem Anschluss des Akkus gestartet. Der Akkumulator ist eine Notstromversorgung im Falle des Ausfalls der AC Stromversorgung.

10. Die Stromversorgung im 230 V AC einschalten.

11. Starten Sie in der Alarmzentrale die Funktion der Identifizierung. Nach Beendigung der Identifizierung werden den Linien entsprechende Nummern im AlarmSystem zugewiesen (die Regeln der Nummerierung sind in der Anleitung der Alarmzentrale beschrieben).

**Achtung:** Ist die Abschaltung der Stromversorgung des Erweiterungsmoduls notwendig, dann soll zuerst die AC Versorgung, und danach die Akkumulatortrennung durchgeführt werden. Um die Stromversorgung wieder einzuschalten, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

<b>TECHNISCHE DATEN</b>	
Anzahl programmierbarer Linien	8
Spannungsversorgung	18 V AC ±10%, 50-60 Hz
Empfohlener Typ des Transformators	TR40VA (40 VA / 18 V AC)
Stromleistung des Netztes	1,2 A
Stromaufnahme aus 230 V Netz – im Standby-Modus	50 mA
Stromaufnahme aus 230 V Netz – maximal	220 mA
Stromaufnahme aus dem Akku – maximal	70 mA
Spannung der Akkustellung	11 V ±10%
Sperrspannung des Akkus	9,5 V ±10%
Akkuladestrom (umschaltbar)	350 mA / 700 mA
Ausgangsspannungsbereich des Netztes	9,5... 13,8 V DC
Complies with standards	EN 50130-4, EN 50130-5, EN 50131-1, EN 50131-3, EN 50131-8
Environmental class according to EN50130-5	II
Operating temperature range	-10°C... +55°C
Maximum	